Circle of Reincarnation

200th Anniverssary!

IS IT REALLY OKAY TO BE LOUNGING AROUND IN A PLACE LIKE THIS?

HEY,

Whoooooosh

I MEAN, WE'VE COME ALL THIS WAY TO THE BEACH, SO WHY NOT...

OHH, SHUSH.

1

境界の RINNE りんね

高橋留美子

RUMIKO TAKAHASHI PRESENTS

IS IT REALLY OKAY TO BE LOUNGING AROUND IN A PLACE LIKE THIS?
HEY,
Whoooooosh
I MEAN, WE'VE COME ALL THIS WAY TO THE BEACH, SO WHY NOT...
OHH, SHUSH.
1

CHAPTER 200
THE EVIL SPIRIT OF THE GUEST HOUSE

200th Anniverssary!
境界のRINNE
第200話 別荘の悪霊
りんね
Circle of Reincarnation
Rumiko Takahashi Presents
高橋留美子
放課後に、霊を鎮めるレクイエム。
祝!連載200回!!
メモリアル図書カード(500円分)を200名にPRESENT!!
CIRCLE OF REINCARNATION #200
郵便ハガキに①郵便番号・住所②氏名③年齢④性別⑤学年(職業)⑥電話番号⑦「境界のRINNE」で一番好きなキャラクターの名前を明記して、以下あて先までお送りください。
※このプレゼントは、"懸賞プレゼント"とは異なりますので、応募券は必要ありません。
あて先 〒119-0141 東京都千代田区一ツ橋2-3-1 小学館 少年サンデー34号「境界のRINNE200回プレゼント」係
しめきり 2013年8月7日(水) 当日消印有効
発表 2013年9月4日発売の少年サンデー40号誌上にて
奏で奏でて連載200回到達!!
み〜んな大集合でお祝い♪
単行本 1〜17巻
ワイド版[犬夜叉] 1〜7巻
画業35周年記念本[るーみっくわーるど35]
大絶賛発売中!!!
るーみっくわーるどアニメinfo.
日テレプラス[めぞん一刻](デジタルリマスターHD版)
73話キャッチアップ 7/30(火)〜8/2(金) 9:00〜15:30(各日15話連続放送)
8/3(土) 9:00〜12:30(7話連続放送)
8/4(日) 9:00〜12:00(6話連続放送)
※74話以降は8/13(火)8:30〜ほかで放送
キッズステーション好評放送中!!
[うる星やつら](デジタルリマスターHD版)&[らんま1/2](デジタルリマスターHD版)

THE SEA-SIDE GUEST HOUSE HAS HAD SO MANY OWNERS; THEY JUST KEEP CHANGING.

THAT'S BECAUSE...
House For Sale
IT WAS EVEN SOLD DURING THE SUMMER ONCE.

BUT WHENEVER THEY TRY DEMOLISHING THE PLACE, PEOPLE JUST GET HURT.
THERE SEEMS TO BE SOME KINDA EVIL SPIRIT LIVING THERE, MAYBE.

4

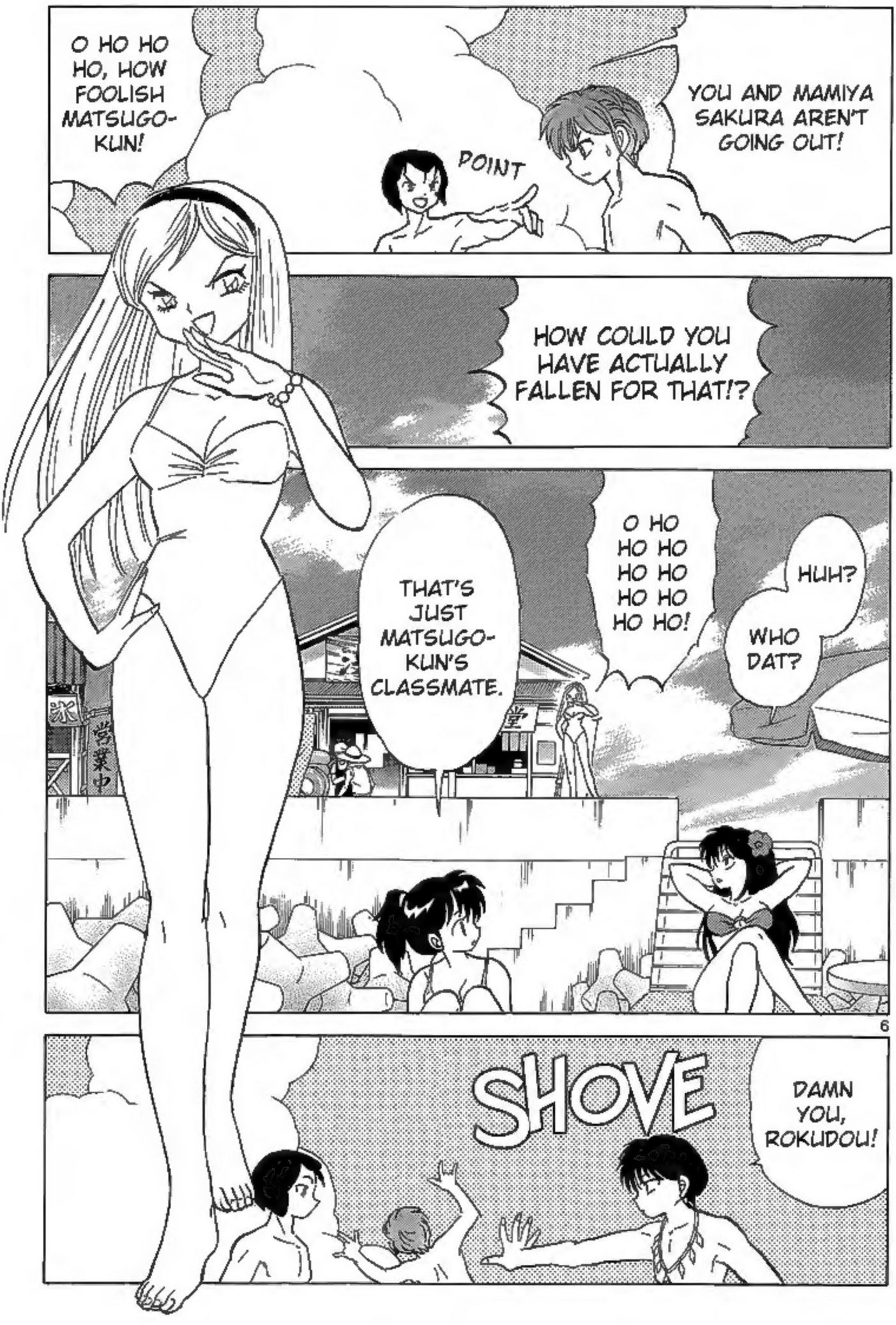
I WANT YOU TO COME WITH US.
MAMI-YA SAKU-RA,

THE SHINI-GAMI YOUTH SQUAD ...?
SO THE SHINIGAMI YOUTH SQUAD HAS BEEN TASKED WITH INVESTIGATING AND EXORCISING THE PLACE.

I TAGGED ALONG, BUT...
AND SO SINCE ROKUDOU-KUN ASKED,
COME ON ROKUDOU-KUN, THIS WAY!
YOU KNOW I'M WITH MAMIYA SAKURA, SO-
HANG ON MATSUGO-KUN,
HMPH!
Whoooosh

5

I HEARD EVERYTHING FROM MAMIYA SAKURA-SAN HERSELF.
YOUR LIES WON'T WORK, ROKUDOU-KUN.


O HO HO HO, HOW FOOLISH MATSUGO-KUN!
POINT
YOU AND MAMIYA SAKURA AREN'T GOING OUT!
HOW COULD YOU HAVE ACTUALLY FALLEN FOR THAT!?
THAT'S JUST MATSUGO-KUN'S CLASSMATE.
O HO HO HO HO HO HO HO HO!
HUH?
WHO DAT?
SHOVE
DAMN YOU, ROKUDOU!

IT'S NOT ONE-SIDED, RIGHT ROKUDOU-KUN?

I SEE YOU TAGGED ALONG TOO, JUUMONJI.

YOU MADE MAMIYA-SAN ACT LIKE YOU'RE A COUPLE JUST TO AVOID MATSUGO'S ONE-SIDED FRIENDSHIP!

HERE, HAVE SOME MEAT, RINNE.

A B-BARBECUE!

EAT UP, ROKUDOU-KUN.

THE BARBECUE'S READY!

WOO-HOO!

SIZZLE

FINE. I GUESS I COULD JOIN IN.

COME ON, ANJU-SAN.

HERE YOU GO, MAMIYA-SAN.

7

WASN'T THERE SUPPOSED TO BE AN EXOR-CISM?

LET'S PLAY SPLIT THE WATER-MELON!

THAT WAS DELI-CIOUS ...

ELATED

NOW I'M SLEEPY.

WOW, I ATE LOADS.

Whoooosh

Whoosh
CREAK

I SEE ...
Stuck
Stuck

WELL THERE'S CERTAINLY SOMETHING HERE.

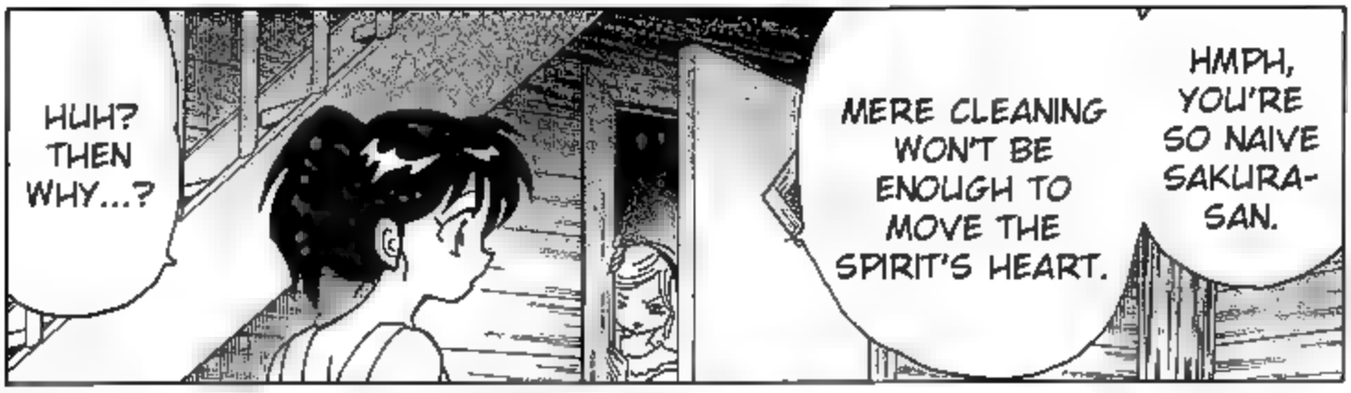
WHAT'S THIS...? THE WHOLE GUEST HOUSE IS FILLED WITH SUCH A SPITEFUL ATMOSPHERE...

A POLTER-GEIST!?
OOOOOOH!
RATTLE CLATTER
RATTLE
RATTLE
!

HOW DARE YOU MAKE ME CLEAN AT A TIME LIKE THIS!?
SQUEAK
SQUEAK
NOW YOU POLISH THAT PROPERLY, OBORO.

THE DUST IN HERE IS SIMPLY ATROCIOUS!

IF WE START BY CLEANING THIS PLACE UP, IT SHOULD IMPROVE THE SPIRIT'S MOOD!
I SEE!


HUH? THEN WHY...?
MERE CLEANING WON'T BE ENOUGH TO MOVE THE SPIRIT'S HEART.
HMPH, YOU'RE SO NAIVE SAKURA-SAN.

SO IT'S GOTTA BE SPOTLESS!
LIGHTS UP
OH COME ON! IT'S BECAUSE WE'LL BE SPENDING THE NIGHT HERE...

HEY! WHY AM I STUCK WITH THE CATS!?
LET'S NOT...
WELL ROKUDOU-KUN, LET'S HAVE A GOOD NAP TOGETHER.

THREE GIRLS IN ONE ROOM.
HERE'S THE SLEEPING PLAN.

10

THUMP
CREAK
HMM?
THAT ROTTEN ROKUDOU!!
GNASH
SO WE'RE JUST GONNA GO TO SLEEP WITHOUT DOING THE EXORCISM!?

THUD
THUD
THUD
THUD
THUD
IT SEEMS KINDA PISSED OFF.
IT'S AN ACTUAL POLTER-GEIST!
THIS IS...
CREAK
CREAK
TSK.

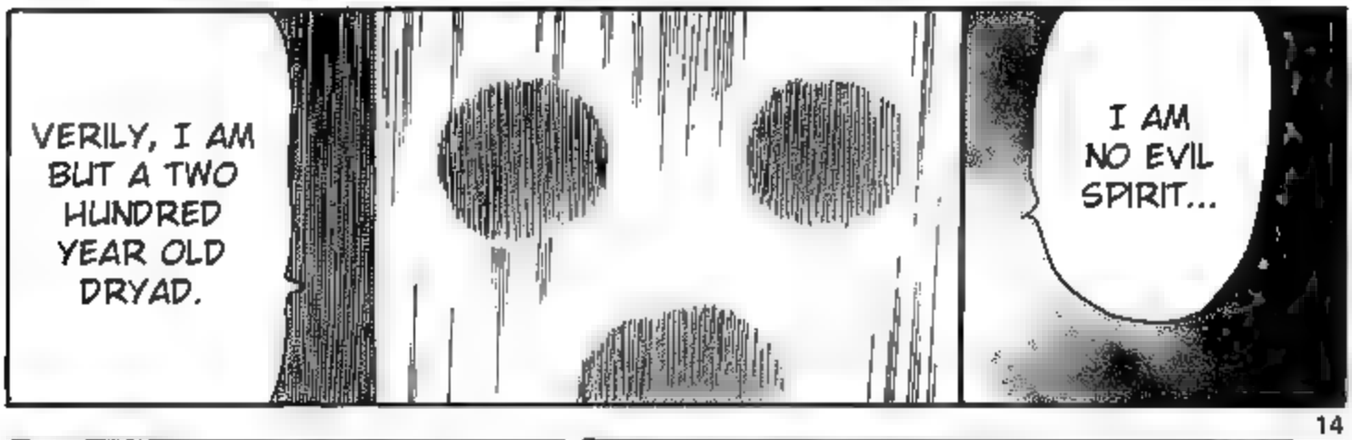
OR HAS THIS CENTRAL PILLAR ...
IS IT JUST MY IMAGIN-ATION...?
HMM?
IT SETTLED DOWN.
Silence

SHIFTED SLIGHTLY ...?

SHIIIIISH
ALRIGHT, PROBLEM SOLVED!
RO-GER!
KURO-MITSU?
AH, SO IT HAS!
WELL... THAT WOULD MEAN THIS CENTRAL PILLAR, RIGHT?
GUESS WE'VE NO CHOICE BUT TO INVESTIGATE FOR ANYTHING UNUSUAL.
12
RINNE-! THE SEA IS JUST AS BEAUTIFUL AT NIGHT!
WHOOOSH
THIS IS MY LONG-AWAITED CHANCE TO SPEND A MID-SUMMER HOLIDAY WITH ROKUDOU-KUN!
AHAHA EHEHE
FIZZ POP
HE'S EVEN CALLING IT A HOLIDAY NOW...
I WON'T LET YOU RESOLVE THIS SO QUICKLY!

13

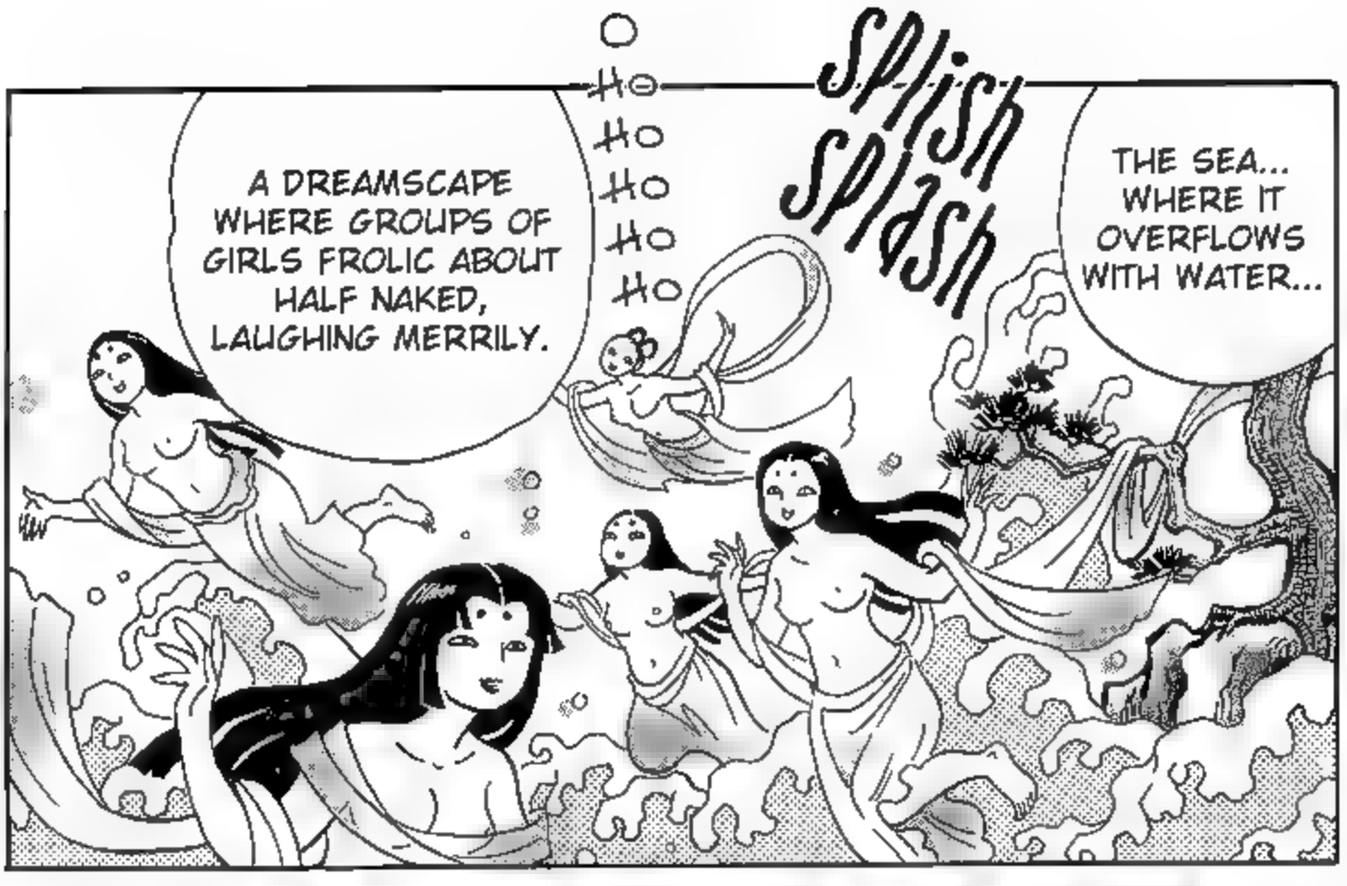
WOW.
I KNEW IT, THE CENTRAL PILLAR WAS THE EVIL SPIRIT!


VERILY, I AM BUT A TWO HUNDRED YEAR OLD DRYAD.
I AM NO EVIL SPIRIT...

14

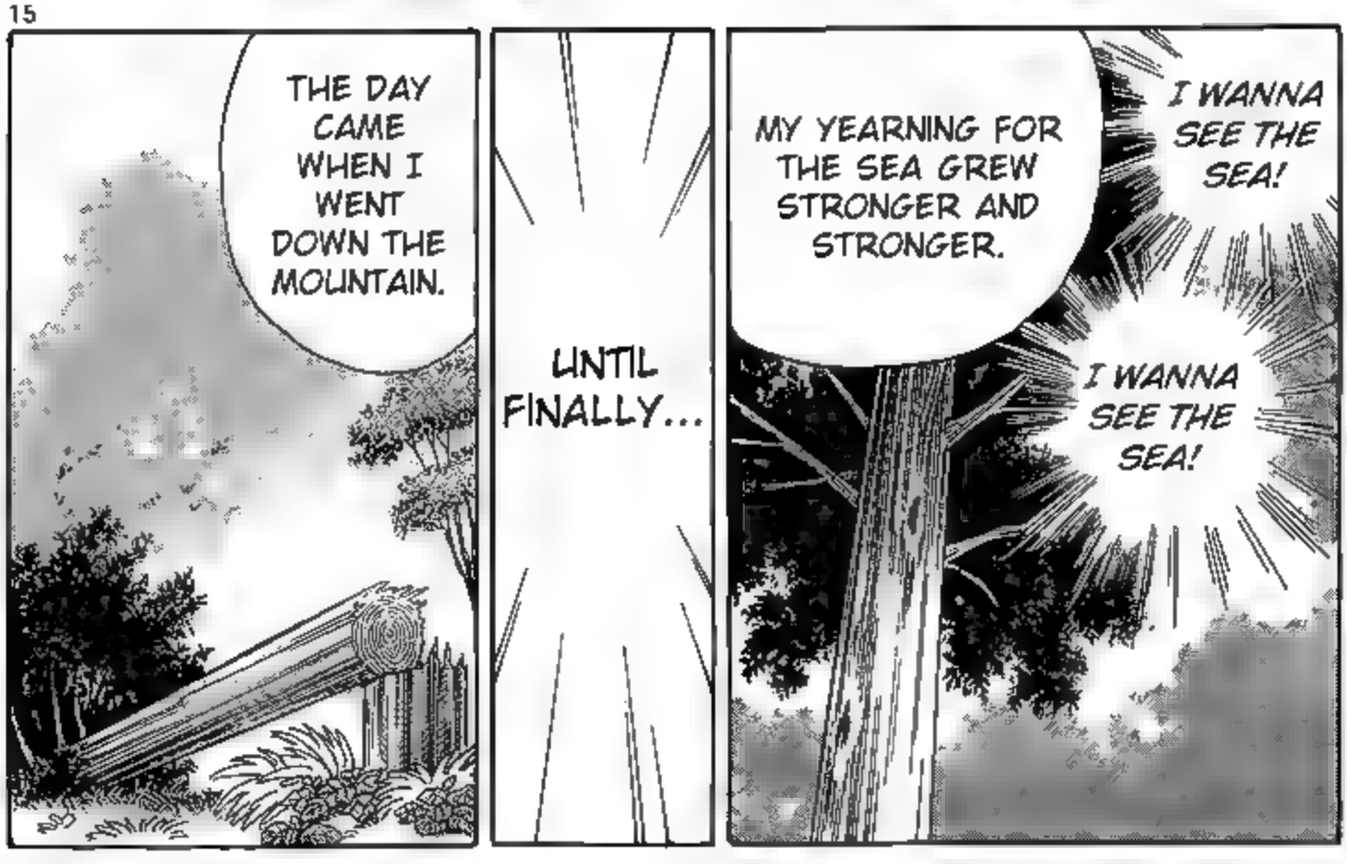
UNTIL AT SOME POINT... I CAME TO BE ABLE TO UNDERSTAND THE WORDS OF MAN...
AND I HEARD ABOUT SOMETHING IN THIS WORLD CALLED A "SEA".

ON A MOUNTAIN I WAS BORN, AND ON A MOUNTAIN I STOOD FOR TWO HUNDRED YEARS.
THE MOUNTAIN WAS ALL I KNEW.


A DREAMSCAPE WHERE GROUPS OF GIRLS FROLIC ABOUT HALF NAKED, LAUGHING MERRILY.
Ho Ho Ho Ho Ho
Splish Splash
THE SEA... WHERE IT OVERFLOWS WITH WATER...

UHH... I GUESS THAT'S KINDA TRUE, BUT NOT REALLY...
WHAT ...?

15

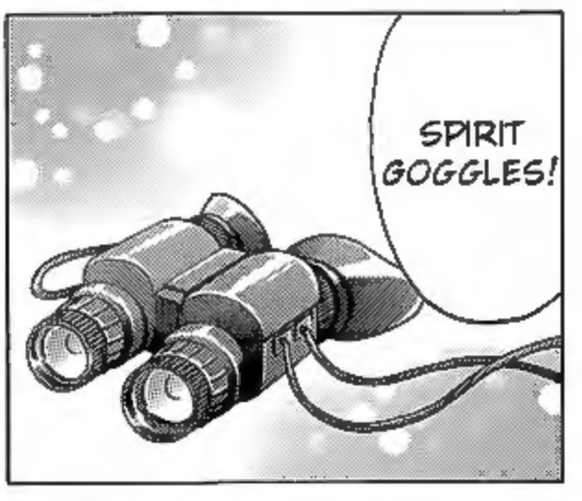

THE DAY CAME WHEN I WENT DOWN THE MOUNTAIN.
UNTIL FINALLY...
MY YEARNING FOR THE SEA GREW STRONGER AND STRONGER.
I WANNA SEE THE SEA!
I WANNA SEE THE SEA!

I WAS TRULY FORTUNATE.
AND ENDED UP AS THE CENTRAL PILLAR OF THE SEA-SIDE BEACH HOUSE...
SO YOU WERE CHOPPED DOWN, HUH?
HIS BACK'S FACING THE SEA.
WHOOSH
HIS FACE IS ON THIS SIDE.
AHH...
OR SO I THOUGHT...
16
GUESS WE FOUND OUR POLTER-GEIST.
CREAK CREAK CREAK
I SEE... HE'S BEEN TRYING TO TWIST AROUND TO SEE BEHIND HIM...
CREAK
I~ wanna~ see~ it~!!
CREAK

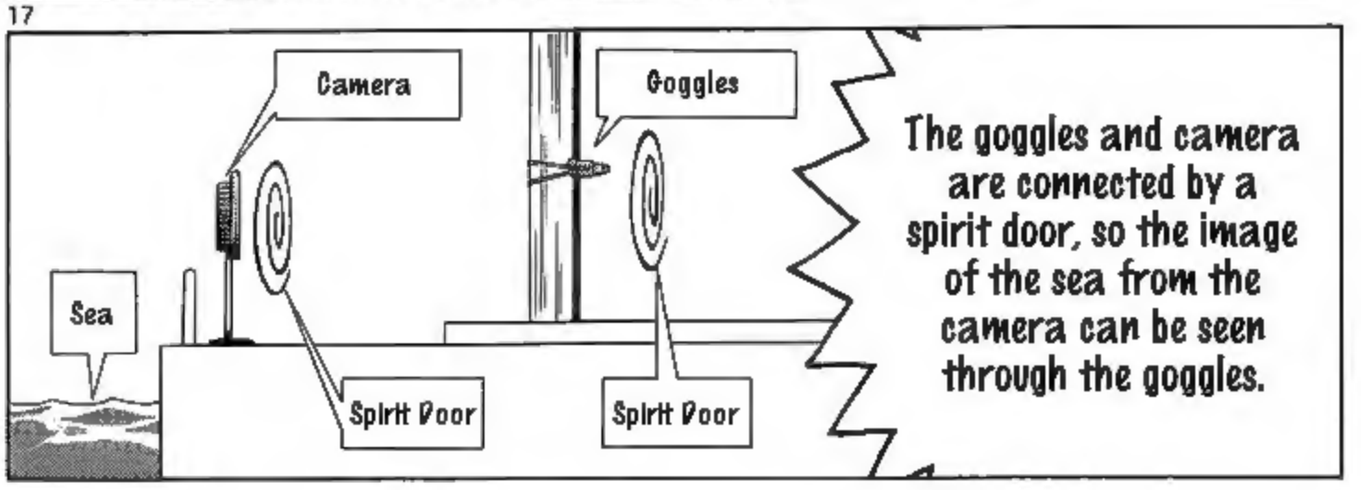
OH?
CLAP
I'LL LET YOU SEE IT!

I ALSO WANNA TWIST AWAY FROM THIS OPPRESSIVE SITUATION AS SOON AS POSSIBLE...
I GUESS IT CAN WAIT UNTIL TOMORROW.
PAT
SINCE WE'VE FIGURED OUT THE PROBLEM,
POPS UP
CAN YOU REALLY DO IT?

WHOOSH
THUD
PLUS A SPIRIT DOOR CAMERA.


SPIRIT GOGGLES!

17


Camera
Goggles
Sea
Spirit Door
Spirit Door
The goggles and camera are connected by a spirit door, so the image of the sea from the camera can be seen through the goggles.

OI, MAT-SUGO!
FSSSShhh
POP BANG WHIZZ
WELL THEN, WHY DON'T WE SPEND THE REST OF THE NIGHT SETTING OFF FIRE-WORKS?
IT'S STILL DARK, THOUGH ...
I CAN SEE IT! I CAN SEE THE SEA!
EXCITED
BANG POP POP
FZZZZ
DON'T BE GETTING TOO CHUMMY WITH RINNE!
THAT AGEHA GIRL... SHE SEEMS PRETTY CHUMMY WITH MATSUGO-KUN...
DON'T POINT FIREWORKS AT OTHERS, YOU PAIR OF MAROONS!!
BANG BANG POW BANG POW BANG
GNASH
KYAA AA!!
FSSSZZ!
WHAT ARE YOU DOING, YOU CRAZY BEEYATCH!?
ARGH!
POP POP BANG BANG BANG

18

Silence
Staring
MEH, WHAT CAN YOU DO?
OOH... THEY'RE SO ROWDY...
AGH!
TUMBLE

Tremble Shake
POP POP POP
BANG
THE CAMERA'S FACING THE WRONG WAY-!!

HUH?
CREAK
TOTTER
RATTLE
NOOO OOO~!!

CRACK CRACK
TUMBLE CRASH
In the end, the central pillar managed to turn around on its own.

19

The morning sea was achingly beautiful.
LET'S JUST GO HOME ...
WHAT GREAT FUN THAT WAS, RIGHT ROKUDOU-KUN?
Whoosh
Hooray!
The sea~!! ♡
COUGH
STARE
THAT'S WHAT HAPPENS WHEN YOU MESS WITH THE CENTRAL PILLAR.
IT'S A TOTAL WRECK, HUH?

Roselia Scanlations

KYOUKAI NO RINNE

Translator: tristanthorn

Proofreader: bashzestampeedo

Cleaner: H_Npanda

Typesetter: bashzestampeedo

QCer: tristanthorn

Visit us at RoseliaScans.com